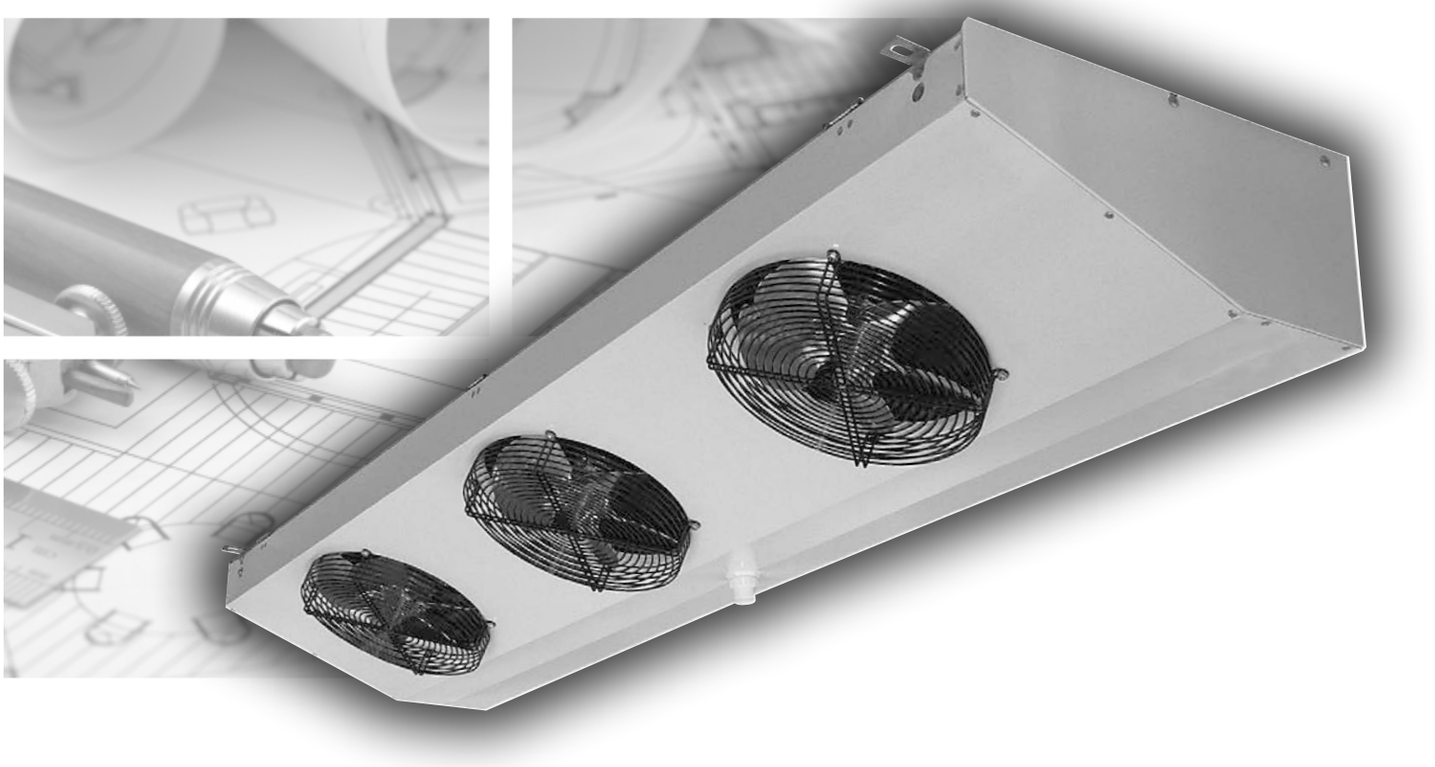
EUROVENT CERTIFIED PERFORMANCE
www.eurovent-certification.com

Unit Coolers

MH

Notice originale
Original notice
Originale Hinweise
Original aviso

N° **IN0016300-C**
07.2015



NOTICE TECHNIQUE D'INSTALLATION
INSTALLATION INSTRUCTIONS
INSTALLATIONSNOTIZ
MANUAL TECNICO DE INSTALACION

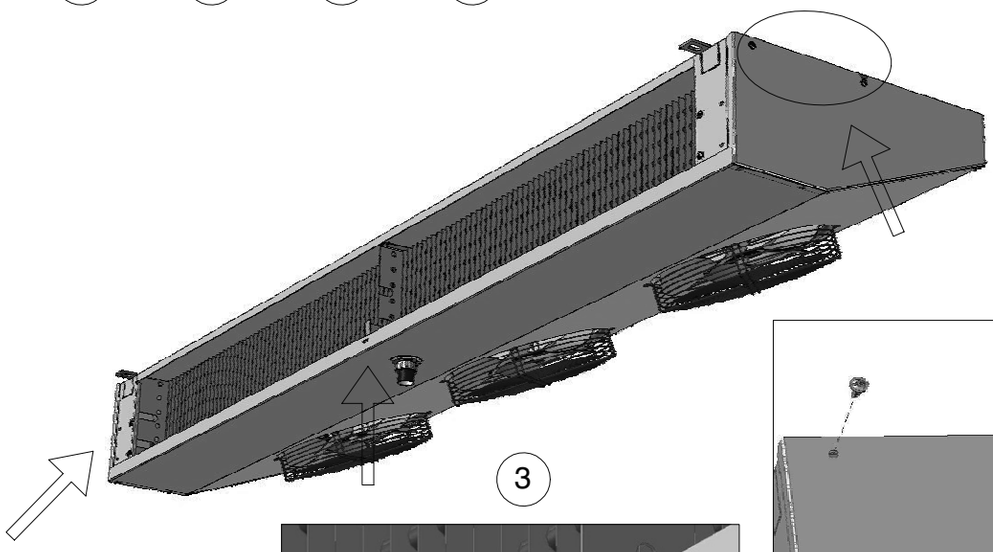
HEATCRAFT™ Worldwide Refrigeration

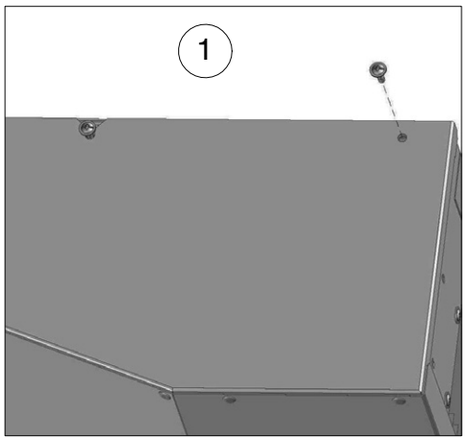
FRIGA-BOHN

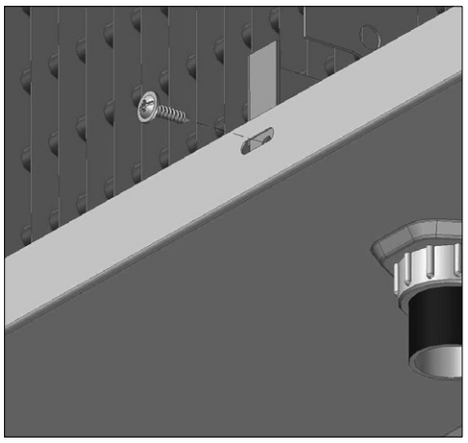
HK® REFRIGERATION

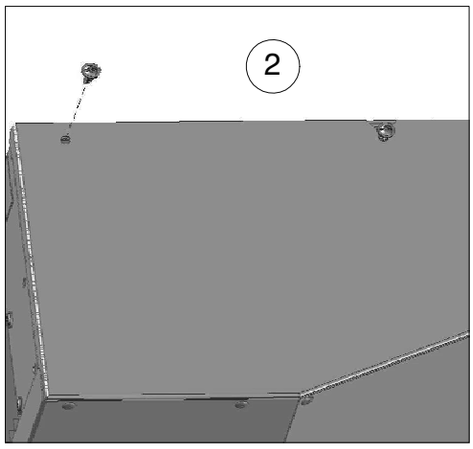
1 . OUVERTURE CARROSSERIE ET MONTAGE TUBE ECOULEMENT
CASING OPENING AND DRAIN FITTING ASSEMBLY
GEHÄUSE ÖFFNEN UND INSTALLATION DES ABLAUFROHRS
ABERTURA DE CARROCERÍA Y MONTAJE DEL TUBO DE DESAGÜE

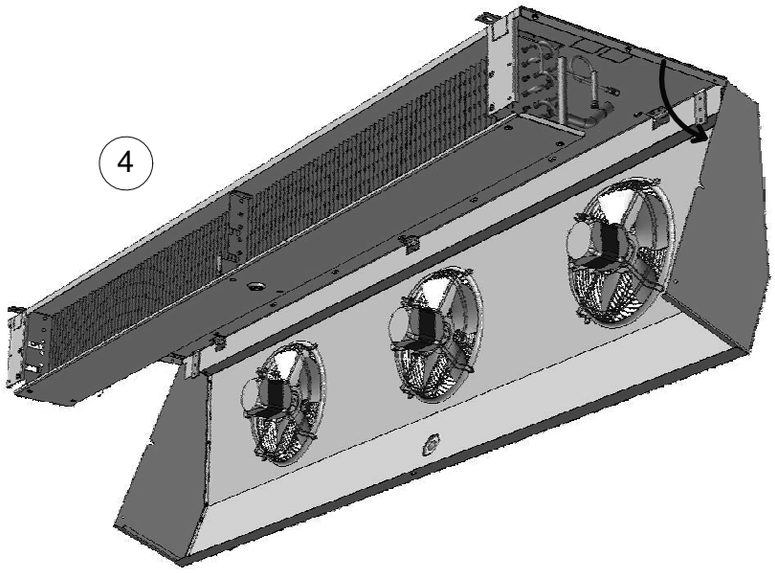
→ 1 → 2 → 3 → 4 → 5

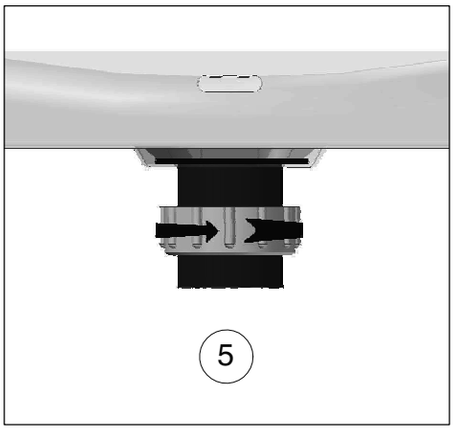




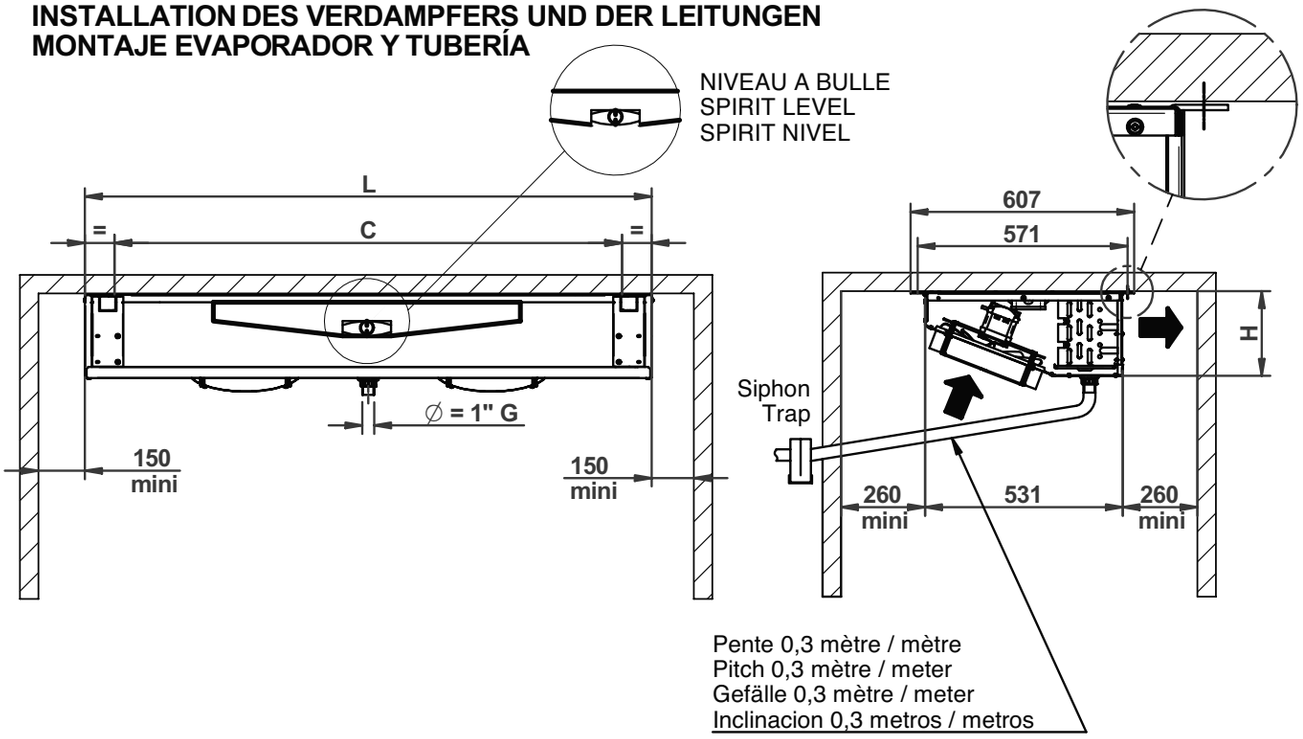






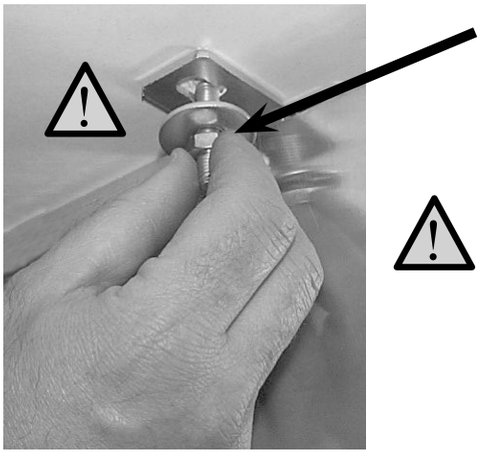


2 . MONTAGE EVAPORATEUR ET CONDUITES
UNIT COOLER FIXING AND PIPING
INSTALLATION DES VERDAMPFERS UND DER LEITUNGEN
MONTAJE EVAPORADOR Y TUBERÍA



	MH320R MHE320E MH250L MHE250C	MH380R MHE380E MH310L MHE310C	MH460R MHE460E MH370L MHE370C	MH550R MHE550E MH450L MHE450C	MH640R MHE640E MH510L MHE510C	MH770R MHE770E MH630L MHE630C
L	1531	1531	2197	2197	2499	2499
C	1372	1372	2038	2038	2340	2340
H	228	228	228	228	260	260

FIXATION AU PLAFOND - FITTING TO CELLING
DECKENBEFESTIGUNG - FIJACION EN EL TECHO



Ø 10
Ecrous de sécurité
Safety nuts
Sicherungsmuttern
Tuercas de seguridad

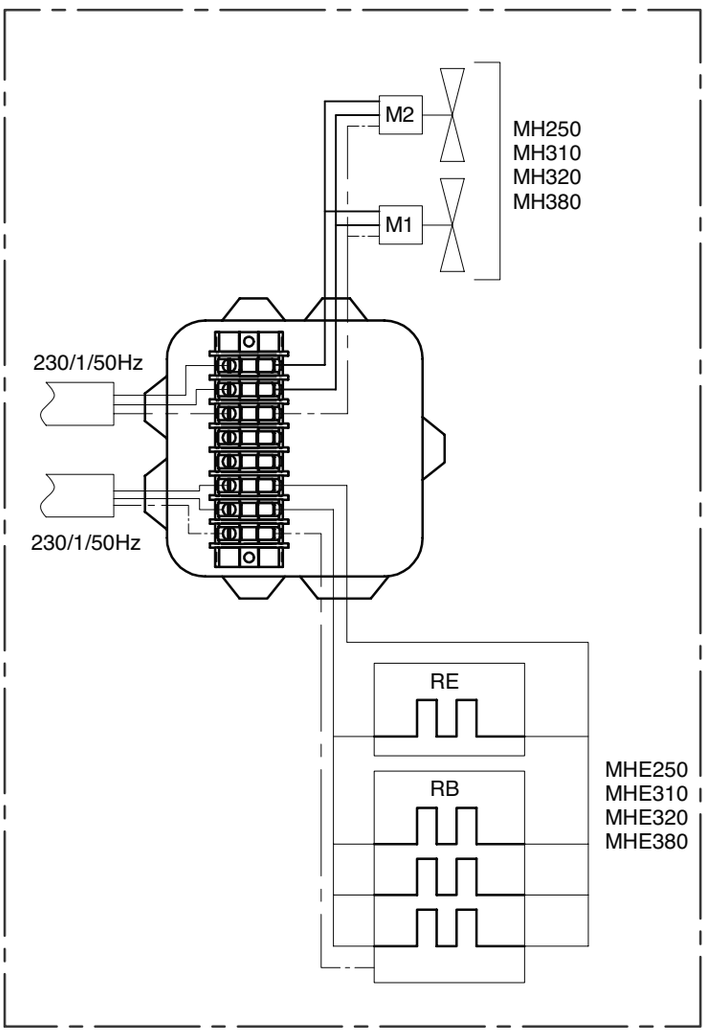
Les supports de fixation doivent être plaqués au plafond
The mounting brackets must be tightened against the ceiling surface
Soportes de montage estrictamente para techo
Die halterung müssen dicht an der decke

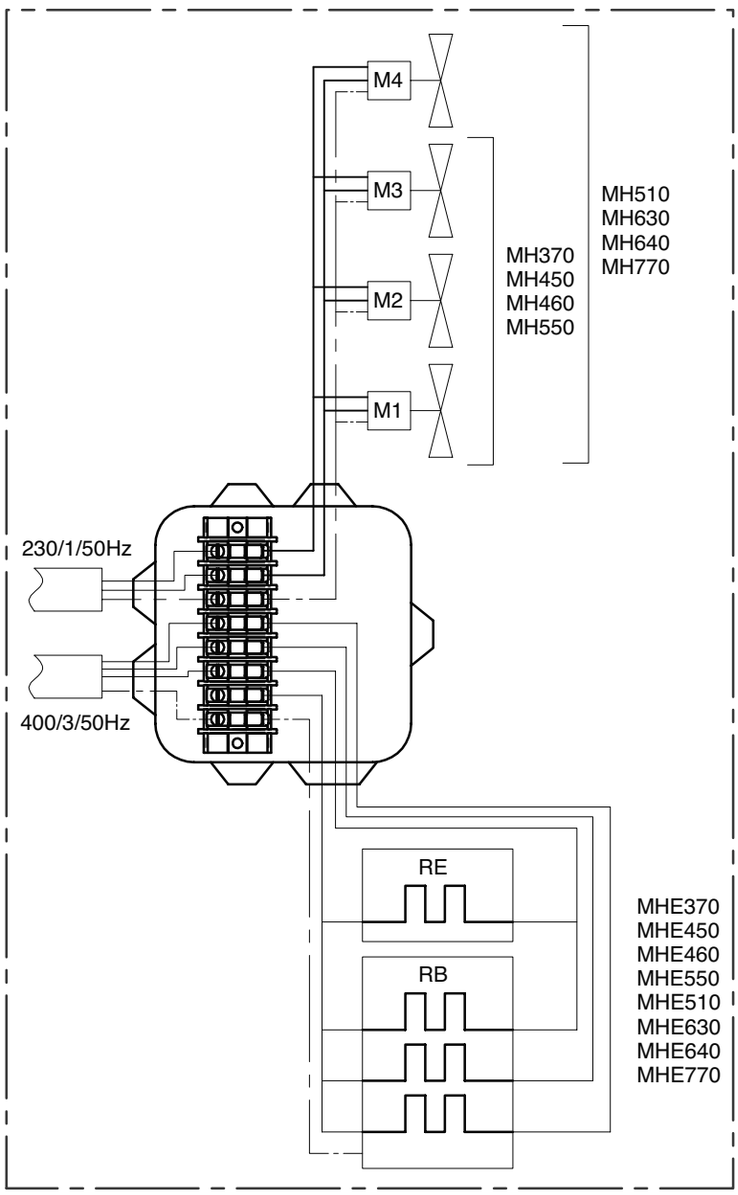
3 . RACCORDEMENTS ELECTRIQUES - Standard
ELECTRICAL CONNECTIONS - Standard
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE - Standard
CONEXIONES ELECTRICAS – Estándar

		MH320R MH380R MH250L MH310L	MHE320E MHE380E MHE250C MHE310C	MH460R MH550R MH370L MH450L	MHE460E MHE550E MHE370C MHE450C	MH640R MH770R MH510L MH630L	MHE640E MHE770E MHE510C MHE630C
	W	234	234	351	351	468	468
	A 230/1/50Hz	1,54	1,54	2,31	2,31	3,08	3,08
RB	W		1800		2700		3600
	A 230/1/50Hz		7.8 *		11,7		15,7
	A 400/3/50Hz				3.9 *		5.2 *

Option : RE résistance tube d'écoulement 50 W /m - Optional: RE drain line heater 50 W /m
Option: RE Ablaufheizung 50 W /m - Opción: RE resistancia tubo de desagüe 50 W /m

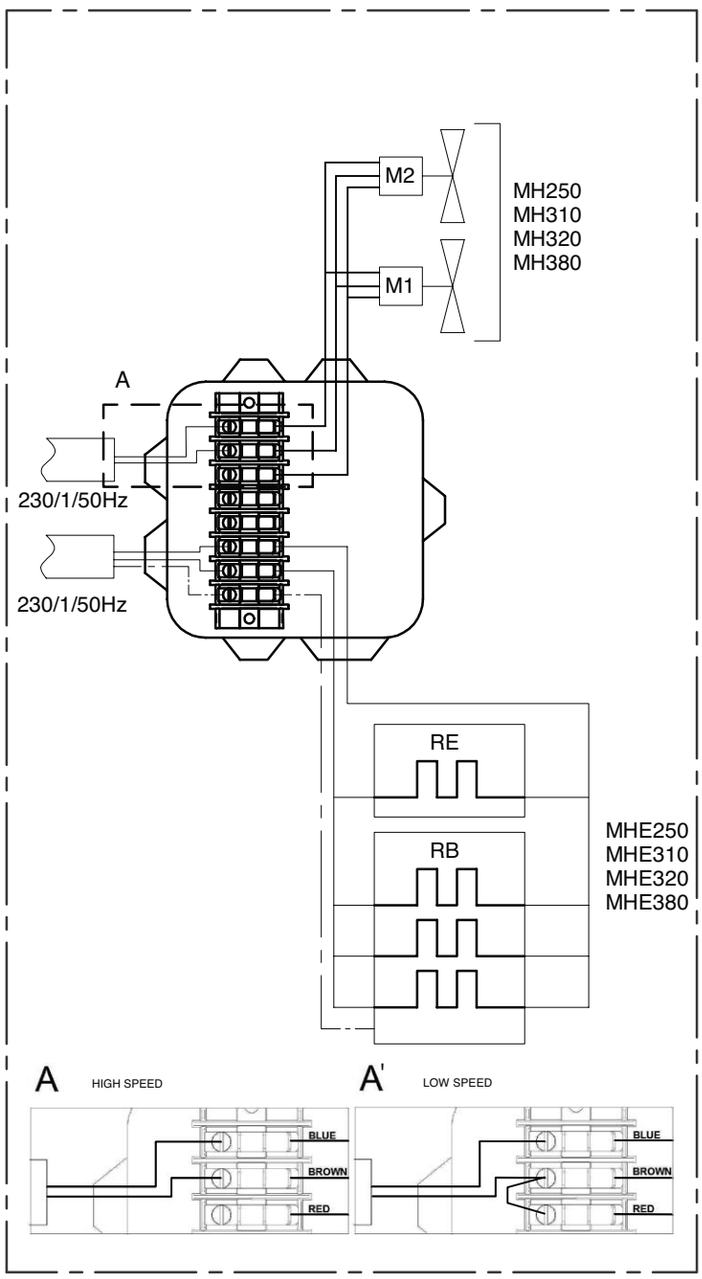
*** Montage usine - Factory mounted - Werkseitig montiert- Montadas en fábrica**

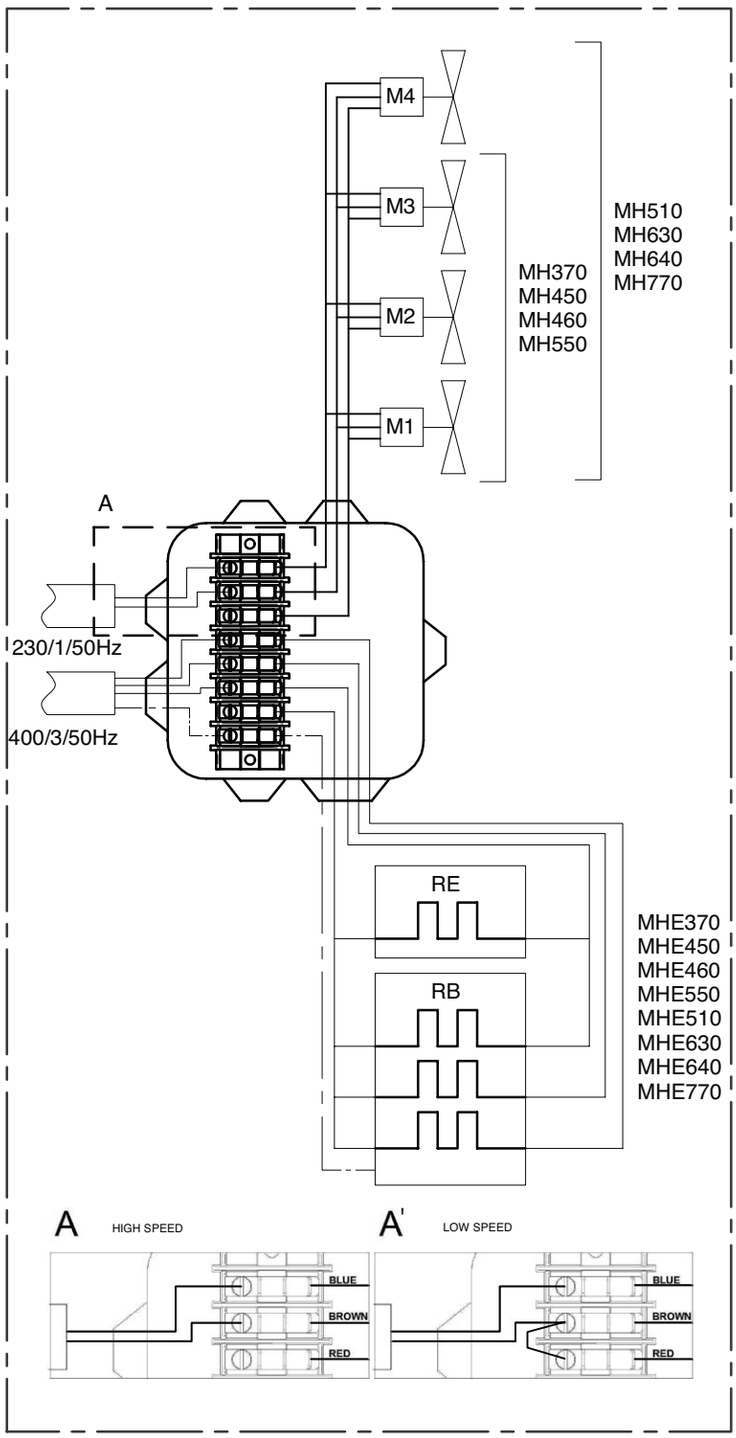




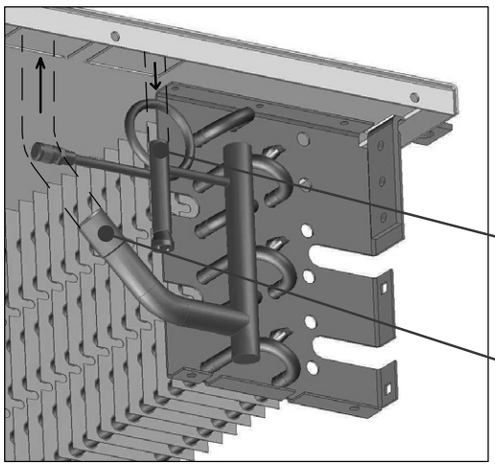
4 . RACCORDEMENTS ELECTRIQUES - Option EC
ELECTRICAL CONNECTIONS - EC option
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE - EC-Option
CONEXIONES ELECTRICAS - Opción EC

		MH320R MH380R MH250L MH310L	MHE320E MHE380E MHE250C MHE310C	MH460R MH550R MH370L MH450L	MHE460E MHE550E MHE370C MHE450C	MH640R MH770R MH510L MH630L	MHE640E MHE770E MHE510C MHE630C
	W	80	80	120	120	160	160
	A 230/1/50Hz	0,50	0,50	0,75	0,75	1,00	1,00



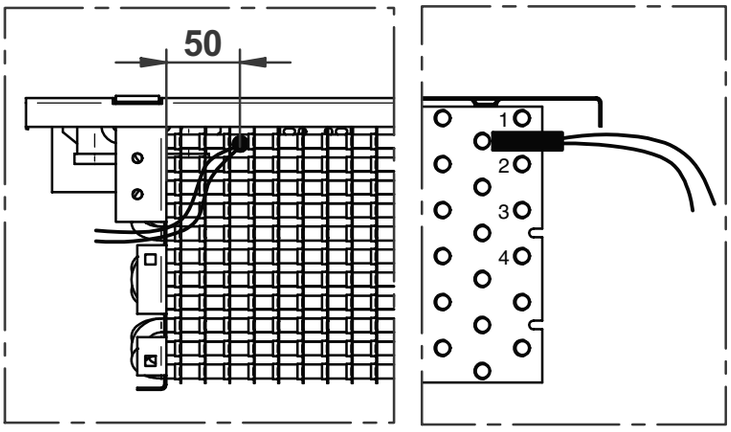


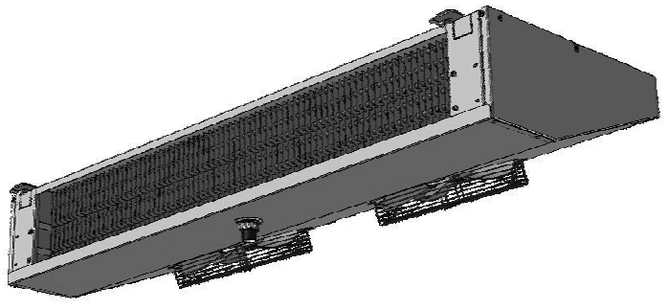
5 . RACCORDEMENT FRIGORIFIQUE
REFRIGERANT CONNECTION
KÄLTEMITTELANSCHLUSS
CONEXIÓN FRIGORÍFICO



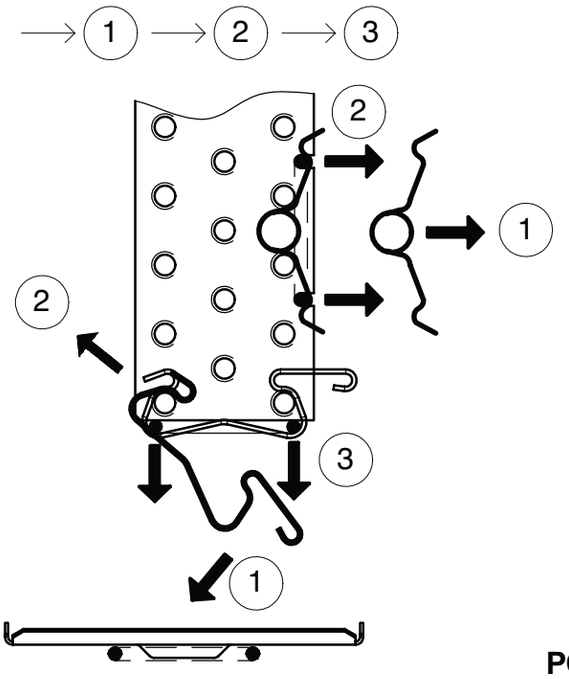
	MH320R MHE320E MH250L MHE250C	MH380R MHE380E MH310L MHE310C	MH460R MHE460E MH370L MHE370C	MH550R MHE550E MH450L MHE450C	MH640R MHE640E MH510L MHE510C	MH770R MHE770E MH630L MHE630C
ENTREE INLET EINTRITT ENTRADA	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	5/8"	5/8"
SORTIE OUTLET AUSTRITT SALIDA	5/8" ODF	5/8" ODF	3/4" ODF	3/4" ODF	7/8" ODF	7/8" ODF

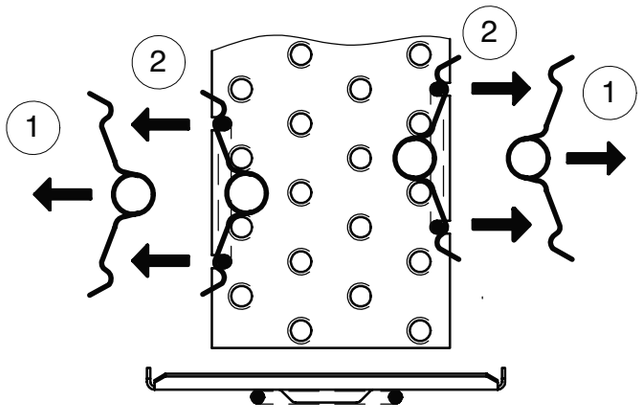
6 . POSITIONNEMENT SONDE (Pour dégivrage piloté par thermostat)
POSITIONING OF THE HEAT SENSOR (For defrost control by thermostat)
EINBAU DES TEMPERATURFÜHLERS (Abtausteuerung über Thermostat)
POSICIONAMIENTO DE LA SONDEA (Para desescarche pilotado por termostato)



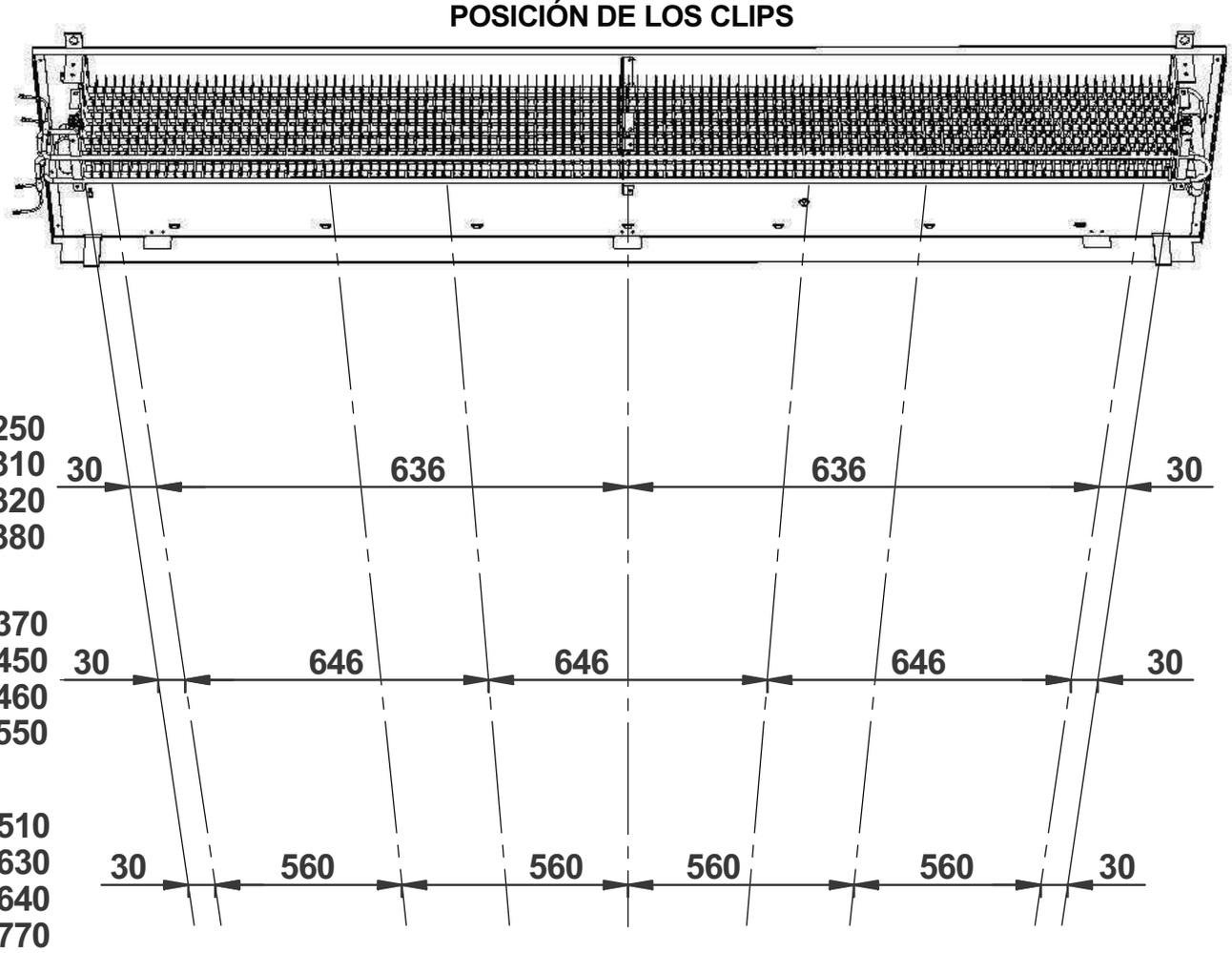


7 . CHANGEMENT DE RESISTANCE - REPLACEMENT OF DEFROST HEATER
AUSWECHSELN DER HEIZSTÄBE - CAMBIO DE RESISTENCIA





POSITION DES CLIPS
CLIPS POSITION
POSITION DER HALTECLIPSE
POSICIÓN DE LOS CLIPS



8 . ENTRETIEN
MAINTENANCE
WARTUNG
MANTENIMIENTO

Nettoyer périodiquement à l'aide d'un produit non agressif et rincer à l'eau claire :
- la batterie : protéger les moteurs à l'aide d'un film plastique, pression maximale 3 bars et jet orienté face à la tranche des ailettes.
- les hélices, les grilles et la carrosserie.

Vérifier à la mise en route et périodiquement, le serrage des vis d'assemblage, l'état et le serrage des composants électriques.
DEFAUT DE FONCTIONNEMENT
Le moteur ne tourne pas : avant toute intervention, vérifier l'alimentation électrique. S'assurer que l'hélice tourne librement.
L'appareil vibre : vérifier les hélices et remplacer l'hélice défectueuse, s'assurer de l'absence de glace sur les hélices.

Clean periodically with a non agressive solution and rinse with clean water:
- coil: protect the motors with a plastic film, maximum 3 bars water pressure and jet facing the fin edges.
- fan blades, fan guards and casing.

At start up and periodically, check for eventual losen screws, the condition and tightening of the electrical connections.
FAILURES
Motor does not turn: before any intervention, check the electric supply. Make sure that the fan blade is turning freely.
The unit vibrates: check the fan blades and replace the defective one, make sure that fan blades are free of ice.

Folgende Teile regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel reinigen und mit klarem Wasser spülen:
- Batterie: Motoren mit einer Plastikfolie schützen, maximaler Druck des Wasserstrahls, der senkrecht zur Kante der Lamellen gerichtet sein muß: 3 Bar.
- Ventilatorflügel, Schutzgitter und Gehäuse.

Bei der Inbetriebnahme regelmäßig prüfen, ob alle Schrauben gut festgezogen sind. Zustand und Befestigung der elektrischen Komponenten überprüfen.
STÖRUNGEN
Der Motor läuft nicht: vor jeglichem Eingriff Stromversorgung überprüfen. Prüfen, ob sich die Ventilatorflügel leichtgängig drehen.
Das Gerät vibriert: Ventilatorflügel überprüfen und defekten Flügel auswechseln. Sicherstellen, daß die Flügeln nicht vereist sind.

Limpie periódicamente con un producto no agresivo y aclare con agua limpia:
- la batería: presión máxima 3 bares y chorro orientado paralelamente a las aletas.
- las hélices, las rejillas y la carrocería.

Verifique la puesta en marcha y periódicamente, el priete de los tornillos de ensambladura, el estado y la sujeción de los componentes eléctricos.
FALLO DE FUNCIONAMIENTO
El motor no gira: antes de cualquier intervención, verifique la alimentación eléctrica. Cerciórese de que el ventilador gira libremente.
El aparato vibra: comprobar las hélices y sustituir la hélice defectuosa, cerciorarse de que no hava hielo en las hélices.

HEATCRAFT Worldwide Refrigeration
42 rue Roger Salengro - BP 205
69741 GENAS CEDEX - FRANCE
Tél. : + 33 4 72 47 13 00 - Fax : + 33 4 72 47 13 96
Internet : www.heatcrafteurope.com

HEATCRAFT se réserve le droit d'apporter toute modification sans préavis.
HEATCRAFT reserves itself the right to make changes at any time without preliminary notice.
HEATCRAFT Angaben und Abbildungen unverbindlich. Änderungen vorbehalten.
HEATCRAFT se reserva el derecho de aportar cualquier modificación sin preaviso.